



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 2 - 2024

Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente der Bauern, Halb und Teilpächter und deren mithelfenden Familienangehörigen

Contributo per la costituzione di una pensione complementare dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni e dei loro familiari coadiuvanti

Einreichung der Beitragsanträge auf telematischem Wege

Es wird mitgeteilt, dass mit Beginn ab
heurigem Jahr, die Beitragsanträge
ausschließlich über telematischem Wege
eingereicht werden können.

Die antragstellende Person kann den
Antrag direkt mittels dem Portal My Civis
einreichen, oder wie üblich, sich an das
Patronat ihres Vertrauens wenden.

Man erinnert daran, dass der Einreich-
termin für die Anträge der 31. Oktober
2024 ist.

Der link, mit welchem man im My Civis
einstiegen kann, um den Antrag einzurei-
chen, ist folgender:

[https://procedimento-
e247ef836.dispatcher.eu2.hana.ondemand.com/login/login.html?code=0055&lang=it](https://procedimento-e247ef836.dispatcher.eu2.hana.ondemand.com/login/login.html?code=0055&lang=it)
[https://procedimento-
e247ef836.dispatcher.eu2.hana.ondemand.com/login/login.html?code=0055&lang=de](https://procedimento-e247ef836.dispatcher.eu2.hana.ondemand.com/login/login.html?code=0055&lang=de)

Mit freundlichen Grüßen

Presentazione delle domande di contributo in via telematica

Si comunica che, a partire da quest'anno,
le domande di contributo possono essere
presentate esclusivamente in via
telematica.

La persona richiedente potrà presentare
domanda direttamente tramite il portale
My Civis oppure rivolgersi, come di
consuetudine, al proprio patronato di fiducia.

Si ricorda che il termine di presentazione
delle domande è il 31 ottobre 2024.

Il link, con il quale si può accedere a My
Civis per presentare la domanda è il
seguente:

Cordiali saluti



Der Direktor der Agentur

Il Direttore dell'Agenzia

Dott. Eugenio Bizzotto

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 17455ac

unterzeichnet am / sottoscritto il: 17.04.2024

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 17.04.2024 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 17.04.2024